

# wide-angle (gran angular)

## **Término**

### **Término**

wide-angle

### **Idioma**

Inglés (Reino Unido) (215)

### **Área Especialidad**

Humanidades y de las Artes (406)

### **Disciplina**

Cinematografía (474)

### **Temática**

Técnicas de grabación cinematográfica

### **Definición del término**

Distance from the optical centre of the lens to the focal point on the film stock, ranging from 14-35 mm

### **Fuente / Autor (del término)**

Vania Vázquez Robles

### **Contexto del término**

The one feature of wide-angle lenses which does not depend on other conditions is that they exaggerate depth. A wide-angle lens will make subjects feel far apart from each other, giving a sense of a distorted or weirdly massive world; when used in a closeup, wide-angle lenses can distort the features of the subject.

### **Fuente / Autor (del contexto)**

Columbia Film Department. (2015). Wide-angle lens. Recuperado de <https://filmglossary.ccnmtl.columbia.edu/term/wide-angle-lens/>

## **Español**

## **Equivalente en español**

gran angular

## **Categoría gramatical**

Nominal (221)

## **Variante de traducción**

distancia focal corta

## **Información geográfica de la variante en español**

España (Esp.) (194)

## **Definición del término en español**

Distancia menor a 40 mm entre el centro de un objetivo y la película.

## **Fuente / Autor (del término en español)**

Konigsberg, I. (2004). Diccionario técnico AKAL de cine. trad. Herrando Pérez, E. y López Martín, F. Madrid: Ediciones Akal

## **Contexto del término en español**

Los objetivos gran angular montados en el cuerpo de cámara permiten obtener una gran profundidad de campo, lo que supone convertir el escenario en el que se localiza la acción en un espacio más real, provocando una sensación más auténtica en el imaginario de los espectadores en cuanto a la recreación de la tercera dimensión en un plano de dos dimensiones.

## **Fuente / Autor (del contexto en español)**

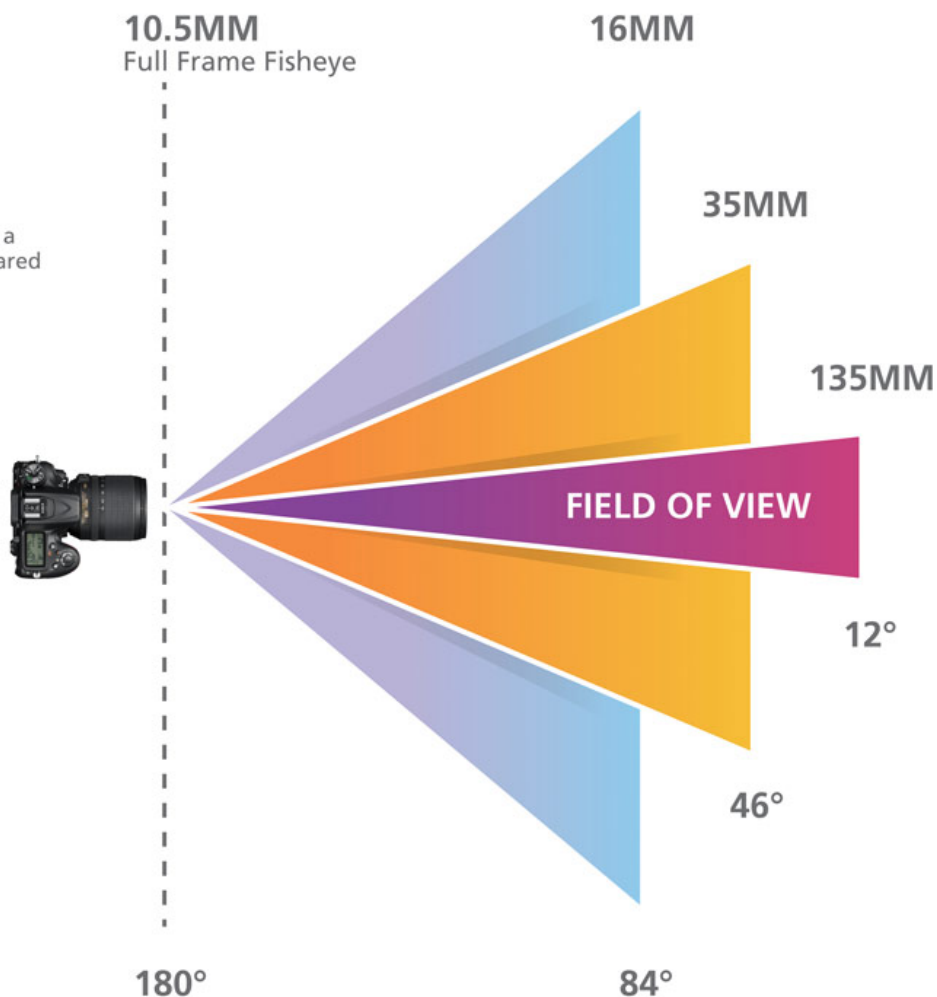
Sancho Rodríguez, A. (2017). Las Sinfonías Urbanas como imagen de la ciudad de entreguerras: ciudad, cine y arte de vanguardia en la obra de Walter Ruttmann y Dziga Vertov (Tesis de doctorado, Universidad Complutense de Madrid, Madrid, España). Recuperado

## **Multimedia**

### **Imagen**



DX-FORMAT  
is equivalent to a  
1.5x crop compared  
to FX format



**Fuente / Autor imagen**

Propia

## Notas para la traducción

### Remision

- [focal length \(distancia focal\)](#)
- [long focal length lens \(teleobjetivo\)](#)

### Comentarios

Tanto "distancia focal corta" como "gran angular" a menudo se usan como modificadores nominales de la palabra "objetivo" para formar otro término (objetivo de gran angular) que se refiere a aquellos objetivos que se caracterizan por tener una distancia focal menor a 40 mm. Gran angular también puede usarse para denominar al objetivo y no a

la característica.